

# **Ferienhaus bei Bollingen am Zürichsee = Maison de vacances près de Bollingen/Lac de Zurich = Summer house near Bollingen on the Lake of Zurich**

Autor(en): **Hofer, Robert**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :  
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **10 (1956)**

Heft 6

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-329267>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

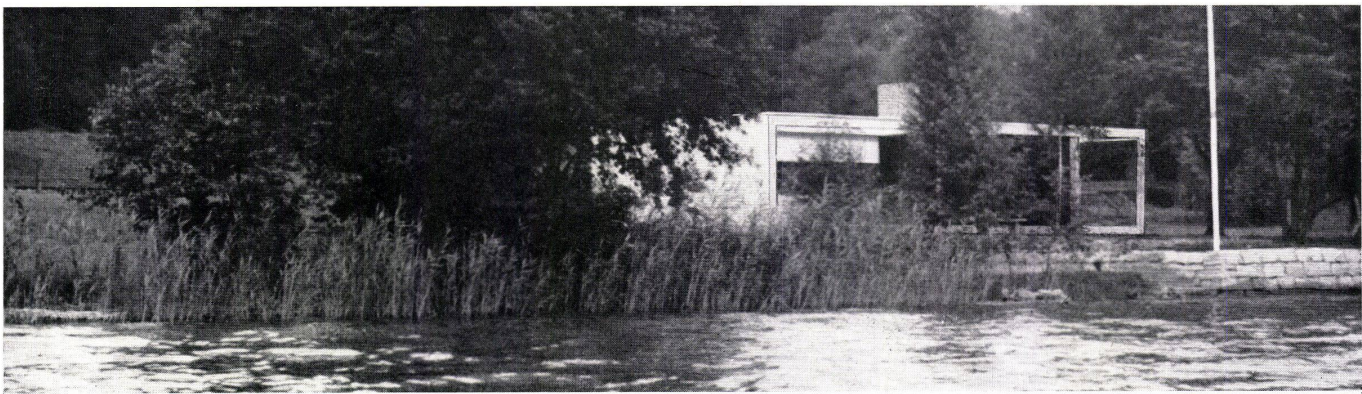
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.





## Ferienhaus bei Bollingen am Zürichsee

Maison de vacances près de Bollingen/Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the Lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

### Situation

Als Bau terrain stand ein rechteckiges, ebenes Grundstück, das im Norden durch die Bahnlinie, im Süden durch den See, im Osten und Westen durch Grundstücke mit bestehenden älteren Ferienhäusern begrenzt wird, zur Verfügung.

Diese Voraussetzungen ergaben folgende Grundkonzeption: Gegen die Bahnlinie und die Nachbargrundstücke möglichst geschlossen, gegen den See und die Berge soviel wie möglich offen.

### Grundriß

Auf einen speziellen Hauseingang konnte verzichtet werden. Man betritt das Haus von der Seeseite her über den gedeckten Sitzplatz und gelangt direkt in den Eßraum. Der Wohnraum wird lediglich durch den im Zentrum des Hauses freistehenden, zweiseitig verwendbaren Cheminéekörper vom Eßplatz getrennt. Die Südwand des Wohnraumes ist auf ihre ganze Länge und Höhe verglast und ist so konstruiert, daß sie im Sommer zwischen dem zusammengefalteten Fensterladen in die Seitenwand versenkt werden kann. Somit entsteht zusammen mit dem gedeckten Sitzplatz ein großer, gegen den See offener Raum. Die auf ganze Sitzplatztiefe vorgezogenen Seitenwände ergeben vor dem Eßraum und Schlafräum einen windgeschützten, nicht

überdeckten Rasenplatz. Ein Plattenweg verbindet den Wohnraum mit dem direkt am Wasser gelegenen Sitzplatz mit Boots- und Badesteg. Neben dem Eßzimmer befindet sich der Schlafräum mit zwei Betten und eingebautem Kasten. Die Trennung zwischen Küche und Eßraum ergibt sich durch den beidseitig bedienbaren Geschirrschrank, der zugleich als Durchreiche dient. Von der Küche aus zugänglich sind das kleine Schlafzimmer mit zwei übereinanderliegenden Betten sowie der Dusch- und WC-Raum. Der Geräteraum hat eine Außentüre gegen den Autoabstellplatz. Grund- und Aufriß sind auf einem Raster von 75 x 75 cm aufgebaut.

### Konstruktion

Boden: Beton und Ottikerdecke über Hohlraum

Wände: Holzständerkonstruktion mit äußerer Schalung, Glasseideisolation und innerer Fastäferverkleidung

Cheminée: Backsteinsichtmauerwerk

Dach: Kiesklebedach mit innerem Ablauf.

### Farben

Außen: Verschalungen hellgrau, Fensterahmen und -läden schiefergrau

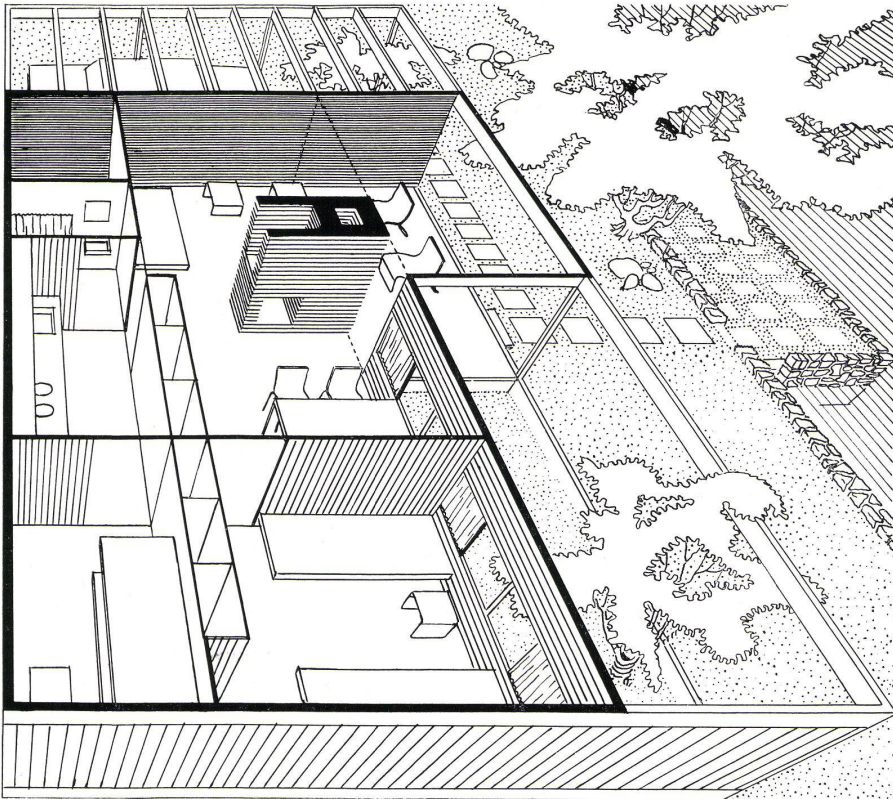
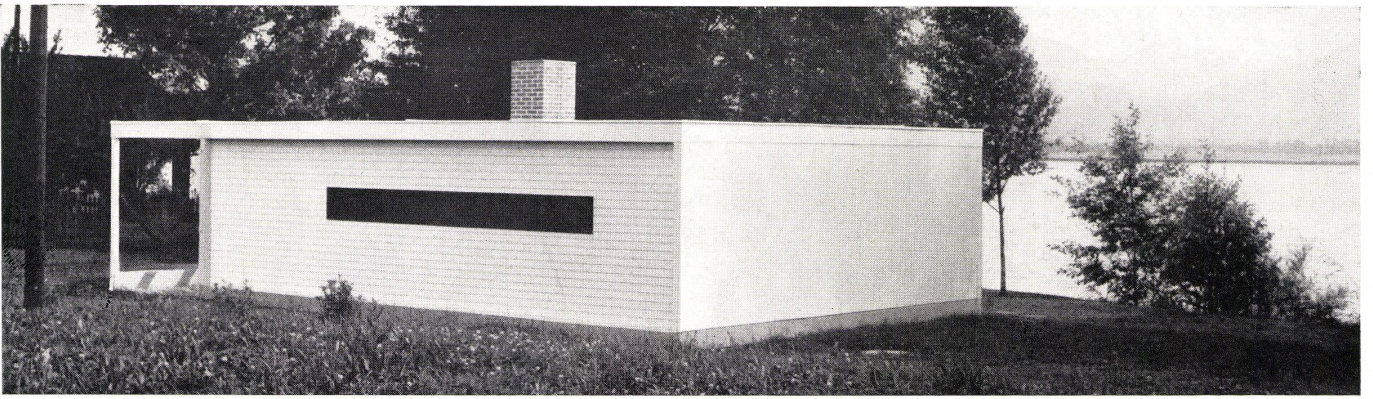
Innen: Wände Holz naturbehandelt und schiefergrau, Wandkästen weiß und schiefergrau, Decken weiß, Cheminée ziegelrot, in Sichtbackstein, weiß getüncht. R. H.

1  
Ansicht von Südwesten.  
Vue du sud-ouest.  
View from south-west.

2  
Blick gegen den geöffneten Wohnraum.  
Vue sur la salle de séjour ouverte.  
View towards open living-room.



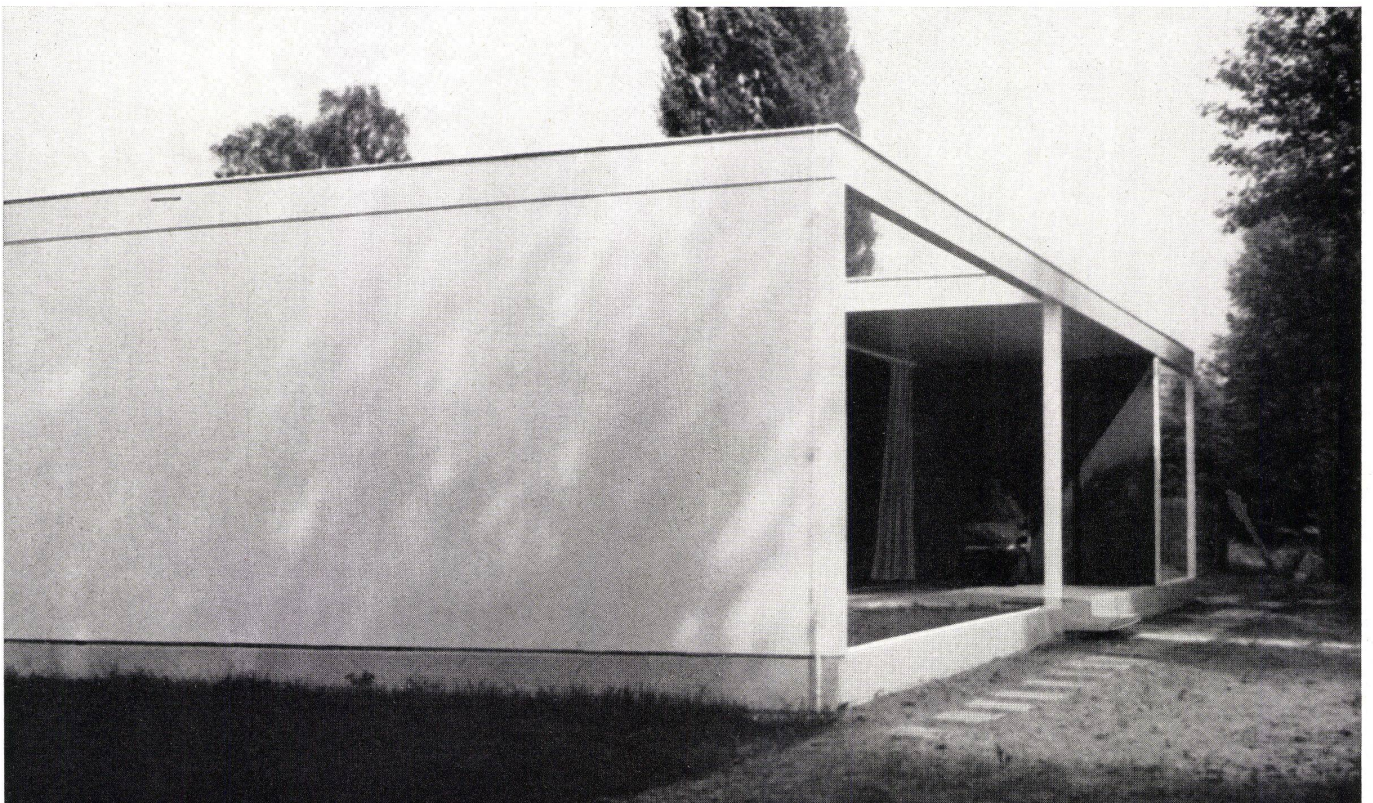




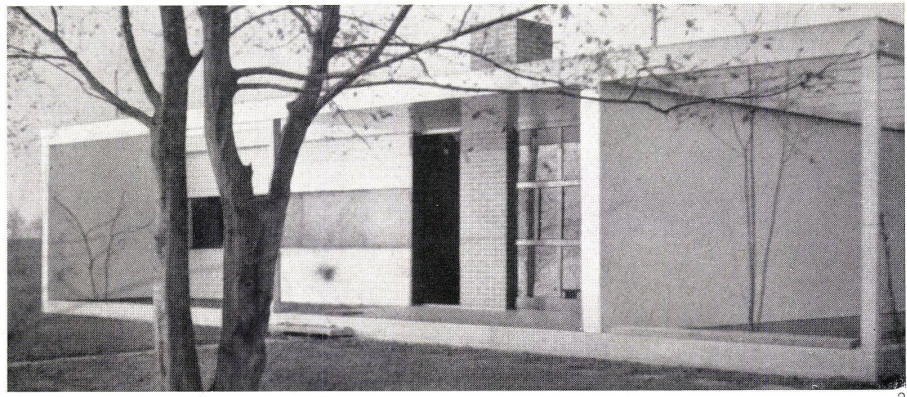
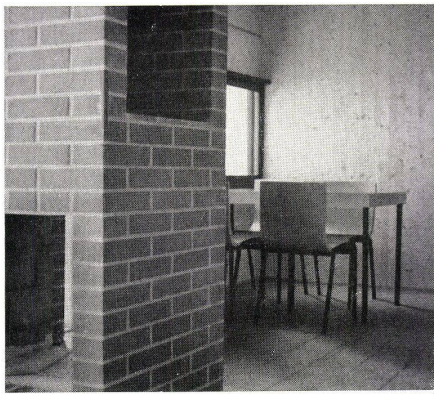
Ansicht von Nordwesten.  
 Vue du nord-ouest.  
 View from north-west.

Perspektivischer Schnitt von Westen.  
 Coupe perspective de l'ouest.  
 Section in perspective as seen from west.

Ansicht von Westen.  
 Vue de l'ouest.  
 View from west.







1  
Blick vom Wohnraum gegen den Eßplatz, links vorne  
Cheminée.

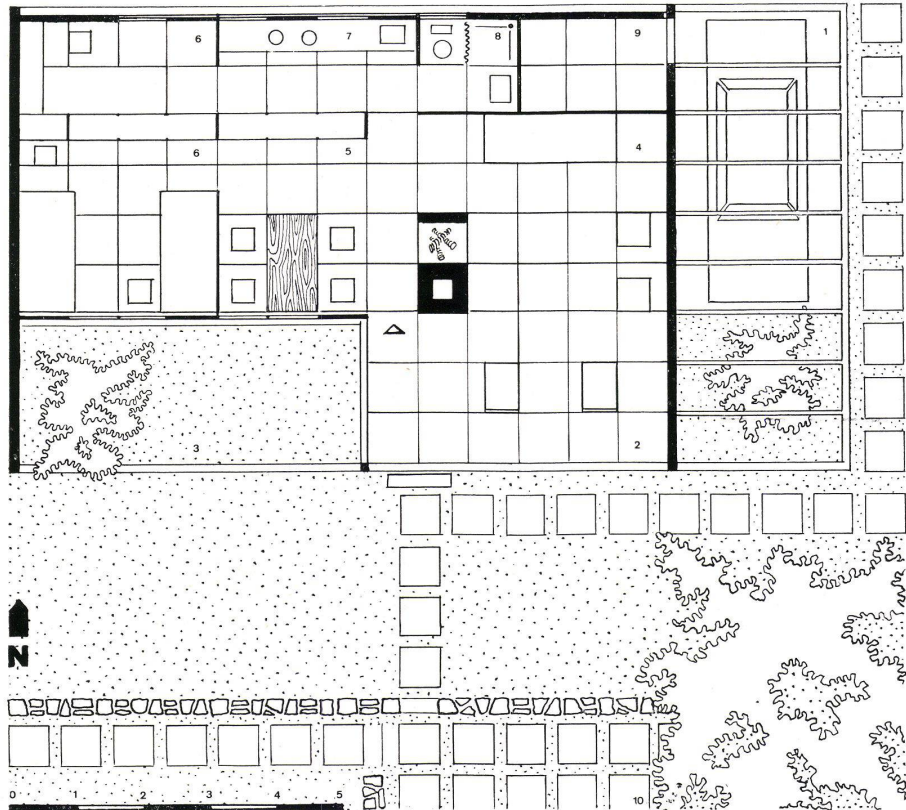
Vue de la salle de séjour vers le coin des repas; au premier plan, à gauche, la cheminée.

View from living-room towards dining-area, left foreground fireplace.

2  
Ansicht von Südosten.

Vue du sud-est.

View from south-east.



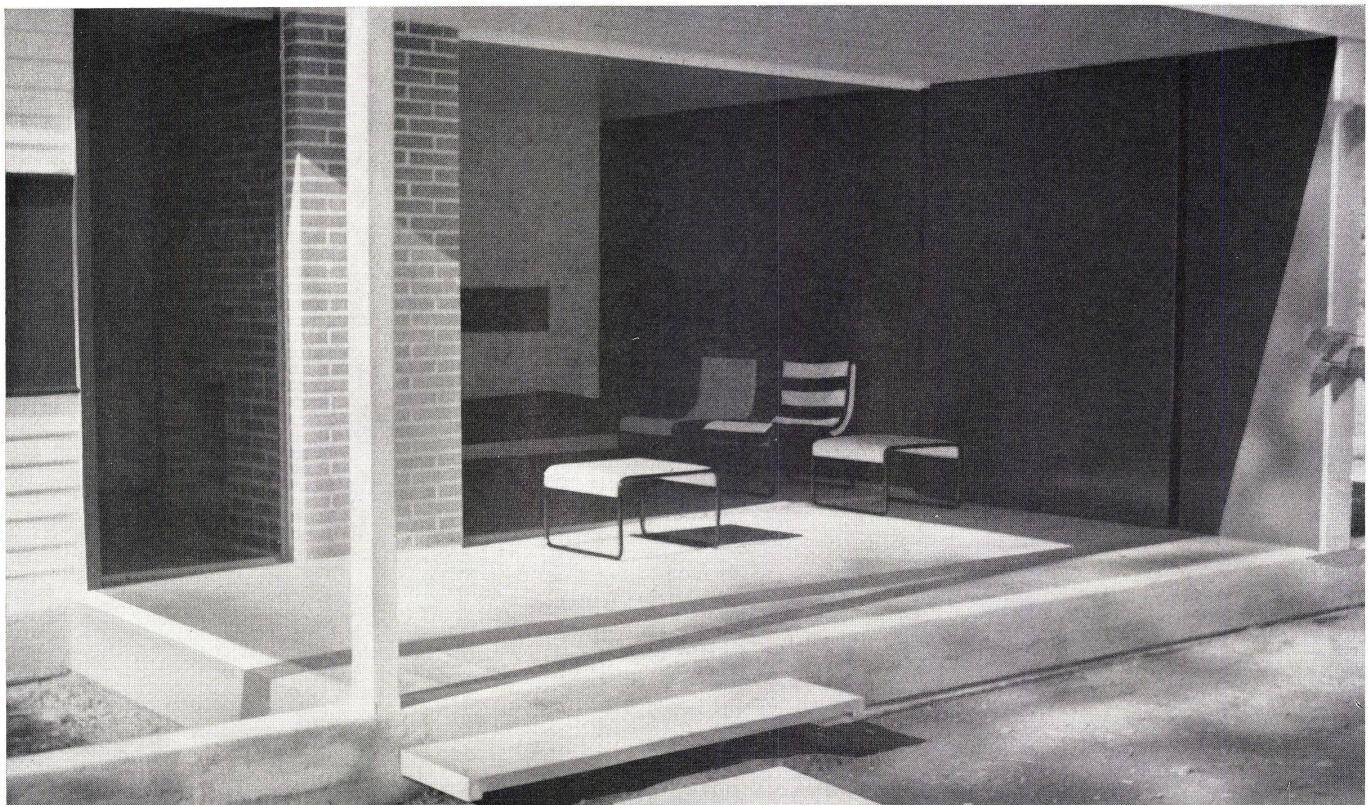
Grundriß / Plan / Ground-plan 1:100

- 1 Autoabstellplatz / Garage de la voiture / Parking area
- 2 Gedeckter Sitzplatz / Coin de sièges couvert / Covered seating-area
- 3 Windgeschützter Rasenplatz / Gazon à l'abri du vent / Wind-sheltered lawn
- 4 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 5 Eßraum / Salle à manger / Dining-room
- 6 Schlafrum / Chambre à coucher / Bedroom
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 WC und Dusche / WC et douches / WC and shower
- 9 Geräteraum / Salle des ustensiles / Tool store
- 10 Sitzplatz am See / Coin de sièges près du lac / Seating-area by the lake

Blick in den geöffneten Wohnraum, rechts die in eine Nische versenkte Südwand.

Vue sur la salle de séjour ouverte; à droite, la paroi sud encastrée dans une niche.

View into opened living-room, on the right the south-wall lowered into a slot.





Ferienhaus bei Bollingen am Zürich see

Maison de vacances près de Bollingen / Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

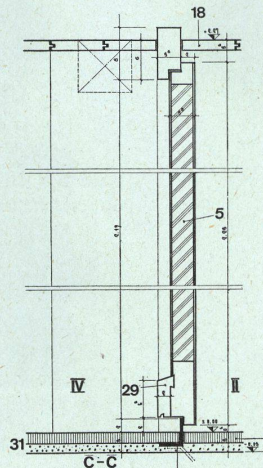
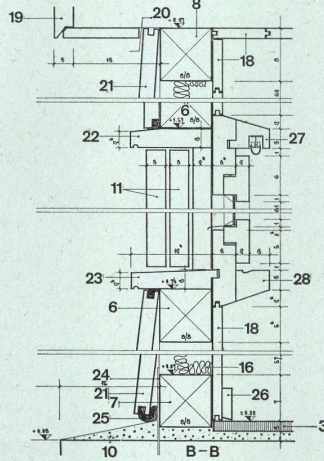
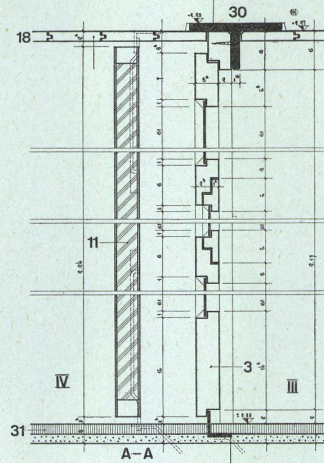
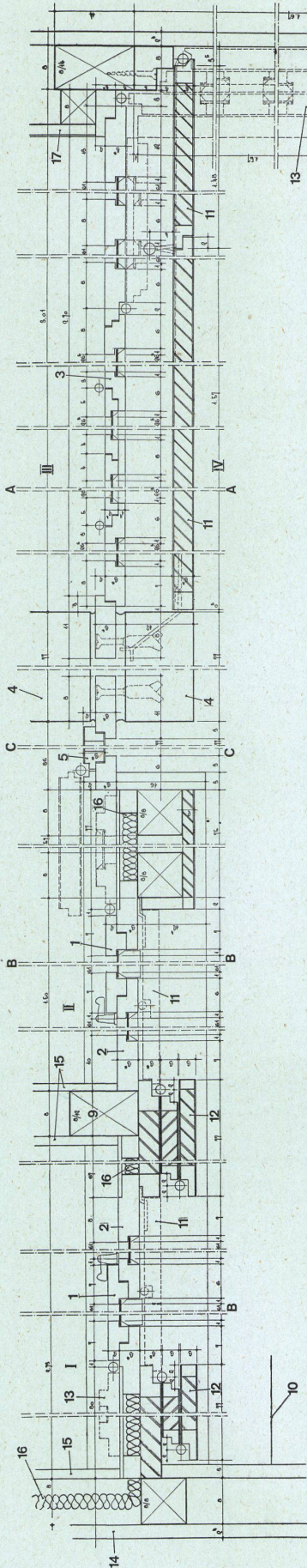
Detail Grundriß der Südwand  
Détail plan de la paroi sud.  
Detail ground-plan of south-wall. 1:10

A-A  
Senkrechter Detailschnitt durch Fenster-  
türe / Coupe verticale détaillée de la porte-  
fenêtre / Vertical section detail of French  
window 1:10

B-B  
Senkrechter Detailschnitt durch Lüftungs-  
flügel / Coupe verticale détaillée du battant  
d'aération / Vertical detail section of ventila-  
tion casement 1:10

C-C  
Senkrechter Detailschnitt durch Türe /  
Coupe verticale détaillée de la porte /  
Vertical detail section of door 1:10

- I Schlafzimmer / Chambre à coucher /  
Bedroom
- II Eßplatz / Coin des repas / Dining area
- III Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- IV Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert en  
plein air / Covered open-air dining-area



- 1 Lüftungsflügel / Battant d'aération /  
Ventilation casement
- 2 Festverglaster Teil / Partie à vitrage  
fixe / Section with fixed glazing
- 3 Fenstertüre / Porte-fenêtre / French  
window
- 4 Cheminée (Sichtmauerwerk) / Chemi-  
née (maçonnerie nue) / Fireplace (un-  
treated brickwall)
- 5 Türe / Porte / Door
- 6 Riegel / Charpente / Bolt
- 7 Schwelle / Seuil / Threshold
- 8 Pfette / Panne / Templet
- 9 Pfosten / Poteau / Post
- 10 Betonsockel / Socle en béton / Con-  
crete pedestal
- 11 Klappladen geschlossen / Volet re-  
pliable fermé / Folding shutter closed
- 12 Klappladen in geöffneter Stellung /  
Volet repliable ouvert / Folding shutter  
open
- 13 Fenster in geöffneter Stellung / Fe-  
nêtre ouverte / Window open
- 14 Vertikale Außenschalung 24 mm /  
Planchéage extérieur vertical 24 mm /  
Vertical exterior facing 24 mm.
- 15 Inneres vertikales Fastäfer 16 mm /  
Lambrissage intérieur vertical 16 mm /  
Vertical interior panelling 16 mm.
- 16 Glasseide / Soie de verre / Glass wool
- 17 Pavatex
- 18 Inneres horizontales Fastäfer 16 mm /  
Lambrissage intérieur horizontal 16 mm  
/ Interior horizontal panelling 16 mm.
- 19 Stirnladen 3/25 Föhren / Larmier 3/25  
pin sylvestre / Pine rain spout
- 20 Luft / Air
- 21 Stülpschalung 24 mm / Coffrage à  
recouvrement 24 mm / Clapboarding,  
24 mm.
- 22 Sturzbrett Eichen / Plaque de linteau  
en chêne / Oak gutter board
- 23 Sims Eichen / Appui en chêne / Oak  
sill
- 24 Dachpappe / Carton bitumé / Roofing  
felt
- 25 Igaskittichtung / Joint au mastic  
lgas / Iglas putty joint
- 26 Fußleiste 5/15 cm Eschen / Plinthe  
5/15 cm frêne / Ash base-board, 5/15  
cm.
- 27 Vorhangleiste / Planchette du rideau /  
Curtain panel
- 28 Innerer Fenstersims / Appui de fenêtre  
intérieur / Interior window sill
- 29 Wetterschenkel Eichen / Larmier de  
chassis chêne / Oak rain spout
- 30 T-Eisen 440/70/11,5 mm / Fer en T /  
440/70/11,5 mm / T-iron 440/70/11,5 mm.
- 31 Tonplatten / Plaques d'argile / Tiles



# Fassaden- und Fensterdetails

Détails de façade et de fenêtre  
Elevation and window details

## Ferienhaus bei Bollingen am Zürich-see

Maison de vacances près de Bollingen/  
Lac de Zurich

Summer house near Bollingen on the  
lake of Zurich

Architekt: Robert Hofer, Zürich

Gesamtansicht der Südfassade (See-  
seite).

Élévation de la façade sud (côté lac).

General view of south elevation (facing  
lake).

I  
Schlafzimmer / Chambre à coucher /  
Bedroom

II  
Eßplatz / Coin des repas / Dining-area

III  
Wohnraum / Salle de séjour / Living-room

IV  
Gedeckter Sitzplatz / Séjour couvert /  
Covered seating-area

1 Lüftungsflügel / Battant d'aération /  
Ventilation casement

2 Festverglaster Teil / Partie à vitrage  
fixe / Section with fixed glazing

3 Fenstertüre / Porte-fenêtre / French  
window

4 Cheminée (Sichtmauerwerk) / Chemi-  
née (maçonnerie nue) / Fireplace (un-  
treated brickwall)

5 Türe / Porte / Door

6 Riegel / Charpente / Bolt

7 Schwelle / Seuil / Threshold

8 Pfette / Panne / Templet

9 Pfosten / Appui / Support

10 Betonsockel / Socle en béton / Con-  
crete pedestal

Übersichtsskizze Eßplatz-Wohnzimmer-  
Sitzplatz.

Esquisse du coin des repas, de la salle de  
séjour et du séjour couvert.

Sketch of dining-area, living-room and  
seating-area.

a Läden und Fenster geschlossen / Vo-  
lets et fenêtres fermés / Windows and  
shutters closed

b Läden offen, Fenster geschlossen /  
Volets ouverts, fenêtres fermées /  
Shutters open, windows closed

c Läden offen, Fenster halboffen / Volets  
ouverts, fenêtres mi-ouvertes / Shut-  
ters open, windows half-open

d Läden offen, Fenster offen. Das Fen-  
ster verschwindet zwischen den zu-  
sammengelegten Klappläden / Volets  
et fenêtres ouverts. La fenêtre disparaît  
entre les volets repliés / Shutters open,  
windows open. The window disappears  
between the folded shutters

# Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

